

INDICE/SOMMAIRE

- 11 **PRESENTACIÓN / PRÉSENTATION**
- 17 **PENSAMIENTO EDITORIAL / EDITORIAL**
LOS POR QUÉS DE UN LABORATORIO INTERNACIONAL DEL HÁBITAT POPULAR / LES RAISONS D'ÊTRE D'UN LABORATOIRE INTERNATIONAL DE L'HABITAT POPULAIRE
Jesús García-Ruiz
- 21 **PRIMERA PARTE / PREMIÈRE PARTIE**
EL HÁBITAT NARRADO A PARTIR DE LA EXPERIMENTACIÓN SOCIAL / L'HABITAT RACONTÉ À PARTIR DE L'EXPÉRIMENTATION SOCIALE.
- 22 LA REALIZACIÓN DE UN HÁBITAT DURABLE Y POPULAR ES UN PROBLEMA DIFÍCIL, PERO NO ES UN PROBLEMA INSOLUBLE / LA REALISATION D'UN HABITAT DURABLE ET POPULAIRE EST UN PROBLEME DIFFICILE, MAIS N'EST PAS UN PROBLEME INSOLUBLE.
Jean Yves Langenier
- 28 EXPERIENCIA DE PLANIFICACIÓN EN PERSPECTIVA DEL DIÁLOGO DE SABERES BARRIO MORAVIA, MUNICIPIO DE MEDELLÍN, COLOMBIA, SURAMÉRICA / EXPÉRIENCE DE PLANIFICATION DANS LA PERSPECTIVE DU DIALOGUE DES SAVOIRS QUARTIER DE MORAVIA, VILLE DE MEDELLÍN, COLOMBIE, AMÉRIQUE DU SUD
Nora Elena Mesa Sánchez & María Victoria Rivera Montoya
- 34 BALANCE HISTÓRICO DE DOS EXPERIENCIAS DE ERRADICACIÓN DE LA VIVIENDA INSALUBRE EN EL DEPARTAMENTO PERIFÉRICO DE LA SEINE-SAINT-DENIS / BILAN HISTORIQUE DE DEUX EXPÉRIENCES D'ÉRADICATION DE L'HABITAT INSALUBRE ET DANS LE DÉPARTEMENT PÉRIPHÉRIQUE DE LA SEINE-SAINT-DENIS AU XXE SIÈCLE
Natasha Lillo
- 52 LA TRANSNACIONALIZACIÓN DEL HÁBITAT / LA TRANSNATIONALISATION DE L'HABITAT
Hernán Porras Gallego
- 58 LA QUESTION DE L'ARCHITECTURE ET DE L'AMENAGEMENT DES QUARTIERS POPULAIRES / LA CUESTIÓN DE LA ARQUITECTURA Y DEL ORDENAMIENTO DE LOS BARRIOS POPULARES
Attila Cheyssial

HACIA LA CIUDAD DIALÓGICA. CUANDO LA REALIDAD SE ENCARGA DE PONER LAS TEORÍAS URBANAS EN SU JUSTO LUGAR: HANOI Y ALTO DE BOLIVIA / VERS LA VILLE DIALOGIQUE. QUAND LES PRATIQUES POPULAIRES SE CHARGENT DE METTRE LES THÉORIES URBAINES À LEUR JUSTE PLACE. ETUDE COMPARATIVE HANOI / LE ALTO

Christian Pedelahore

REFLEXIONES ACERCA DE CÓMO ENFRENTAR LAS REALIDADES LOCALES PARA ORGANIZAR LAS PROPUESTAS DE INTERVENCIÓN EN EL HÁBITAT POPULAR / RÉFLEXIONS SUR LA MANIÈRE D'AFFRONTER LES REALITÉS LOCALES POUR PRÉPARER LES PROJETS D'INTERVENTION EN HABITAT POPULAIRE

Juan Diego Lopera Pérez

CONSIDERACIONES HISTÓRICAS SOBRE LA EXPANSIÓN DEL ÁREA METROPOLITANA DEL VALLE DE ABURRÁ / CONSIDÉRATIONS HISTORIQUES SUR L'EXPANSION DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE LA VALLÉE D'ABURRÁ

Francisco Zapata

LOS PLANES ESTRATÉGICOS DEL NORTE Y SUR DEL VALLE DE ABURRÁ / LES PLANS STRATÉGIQUES DU NORD ET DU SUD DE LA VALLÉE D'ABURRÁ

Francisco Correa Molina

SISTEMA REGIONAL DE ÁREAS PROTEGIDAS: PARQUE CENTRAL DE ANTIOQUIA / SYSTÈME RÉGIONAL DE ZONES PROTÉGÉES: LE PARC CENTRAL D'ANTIOQUIA

Natalia Posada Jaramillo, Edinson Muñoz Ciro

HÁBITAT (R) PEDAGÓGICO / HABITAT (HABITAR) PÉDAGOGIQUE

William Estrada, Hilda Mar Rodríguez

LA VIVIENDA COMO DINAMIZADOR DEL HÁBITAT / LE LOGEMENT COMME DE MOTEUR DE L'HABITAT.

Eugenio Villegas. Comfenalco-Antioquia

SEGUNDA PARTE / DEUXIÈME PARTIE

UN DIÁLOGO DE SABERES. LA ESCUCHA DE LA ESCUCHA. EL HÁBITAT EN NEGRO Y BLANCO / UN DIALOGUE DE SAVOIRS. L'ÉCOUTE DE L'ÉCOUTE. L'HABITAT EN NOIR ET BLANC

PENSAR EL LABORATORIO INTERNACIONAL DEL HÁBITAT POPULAR: UNA PROPUESTA A CUATRO VOCES / PENSER LE LABORATOIRE INTERNATIONAL DE L'HABITAT POPULAIRE: UNE PROPOSITION À QUATRE VOIX

Sandra García, Félix R. Berrouet, Roger Arias

- 114 CONSTRUIR JUNTOS EL HÁBITAT POPULAR. REFLEXIONES SOBRE LA PROPUESTA DE CREACIÓN DE UN LABORATORIO INTERNACIONAL DEL HÁBITAT POPULAR / CONSTRUIRE ENSEMBLE L'HABITAT POPULAIRE. RÉFLEXIONS SUR LA PROPOSITION DE CRÉATION D'UN LABORATOIRE INTERNATIONAL DE L'HABITAT POPULAIRE
Jorge Iván Pino, Juan David Zapata
- 119 **TERCERA PARTE/TROISIEME PARTIE**
REGLA Y NORMA EN LA PRODUCCIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT POPULAR/ LA NORME ET LA REGLE DANS LA PRODUCTION SOCIALE DE L'HABITAT POPULAIRE
- 120 EL HÁBITAT Y LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LA POLÍTICA PÚBLICA: CONFLICTO Y DIÁLOGO ENTRE LA NORMA Y LA REGLA / L'HABITAT ET L'INTERNATIONALISATION DE LA POLITIQUE PUBLIQUE: CONFLIT ET DIALOGUE ENTRE LA NORME ET LA RÈGLE
Beethoven Zuleta Ruiz
- 124 LABORATORIO INTERNACIONAL DEL HÁBITAT: MISIÓN Y RAZÓN DE SER / LABORATOIRE INTERNATIONAL DE L'HABITAT MISSION ET RAISON D'ETRE
Jean François Parent
- 130 HÁBITAT, PRÁCTICAS Y NORMA: ¿ADAPTARSE O ADAPTAR? / HABITAT, PRATIQUES ET NORME: S'ADAPTER OU ADAPTER?
María Clara Echeverría Ramírez
- 138 LA UTOPIA DE LO REAL COMO PRINCIPIO DE INTERVENCIÓN DEL HÁBITAT POPULAR / L'UTOPIE DU RÉEL COMME PRINCIPE D'INTERVENTION DE L'HABITAT POPULAIRE
Sandra Bonilla Vera
- 145 **CUARTA PARTE/QUATRIÈME PARTIE**
TEXTOS DE DEBATE/TEXTES DE DÉBAT
- 146 TOMAR EL PUNTO DE VISTA POLÍTICO DEL HÁBITAT POPULAR, PARA ESTABLECER UNA EMPRESA DINAMIZADORA RADICALMENTE PROGRESISTA EN SU CONCEPCIÓN / PRENDRE LE POINT DE VUE POLITIQUE DE L'HABITAT POPULAIRE, POUR FONDER UNE ENTREPRISE DE DYNAMISATION RADICALEMENT PROGRESSISTE DE SA CONCEPTION.
Jean Francois Parent
- 169 **QUINTA PARTE/CINQUIEME PARTIE**
RETROSPECTIVA Y PROSPECTIVA DEL HÁBITAT. INTERVENCIÓN DEL HÁBITAT POPULAR / RÉTROSPECTIVE ET PROSPECTIVE DE L'HABITAT. INTERVENTION DE L'HABITAT POPULAIRE
- 171 RETROSPECTIVA Y PROSPECTIVA DEL HÁBITAT. INTERVENCIÓN DEL HÁBITAT POPULAR / RÉTROSPECTIVE ET PROSPECTIVE DE L'HABITAT. INTERVENTION DE L'HABITAT POPULAIRE.
Mónica Elizabeth Mejía Escalante